

მათრახი

და სალამური

ქ: 5

ყოველ-კვირული, იუმორისტული ჟურნალი

- 1 ივლისიდან წლის დაძლევამდე ჟურნალი „მათრახი“ და სალამური“ ღირს 2 მ. და 50 კ. გინაც ფულს ამ თავიდან სრულად შემოიტანს, გაეგზაფნება გამოსული ნომრებიც. ფული და წერილები ამ აღნუსით უნდა გამოიგზავნოს:
- თიფლის, თიპოგრაფია „შრომა“ ვასილი კარამანოვიჩ ბოლკვაძე.



„ბრძოლა მმანო, ბრწოლა მიმა-მაბური“. სასახლის სამინისტრო

თეატრის უკან ბორცვია,
უსმობენ „ბანკის ბაღათა“
დღითი მხედვები დამით ფარნები
და ქათქათებენ ლალათა.
მუნ საღამო ესმს მხევალნი
დადინ ისხლათა
და მთ ქებულნი ვაჟა-ცინი
ჩამორჩებიან რაღათა?

ბაღისა ყურე დასავალს
ჩარიზმული სტოლები,
სადაცა ნოქაენდ ვახ-ვამსა
მოქადაქეთა ცოლები...
გვერდზე ყველ ტურფა როკესტრი,
ანგელოზი წალტოლები,
ხმა ნარინას ამნებს ნიავა
მუნ ბაღად მონქროლება.

და ასე ყვავის წილკოტი
ტურფა ედგმის სადარი,
მუნც სდგას სააზნაურო
ხელოვნებისა ცაძირი...
არა აქვს მამულს დამურაულს
სხვა გასართობი ამგვარი,
როგორც უფალი, ეგ ბაღიც
ერთია, ტურფათ გმილები.

ხუთ ივლისს ამა წილკოტში
საქმეს შევეტარ რამესა,
მამული შეიღიო ნამოქმედს,
გულის ღასამებეს...
ფრთა გაეშალა წუკლიდით
თვალ ჩაბნებულ ღამესა

დარიბი სტუდენტი.

საქველმოქმედო სეირნობაა
იმედი გვაქვს; რომ დავვებმარები.
სტუდენტებისთვის ვაგროვებთ ფულსა
გშევიდონით სხვაგან მივერჩები.

და ურცხვად თავი აეშო

„მტერს“ მგლისა დასკამბესა.

მნენ ხაჩატუროეს ქრისტეფორს

სტოლი „დაბყრი ქართული“

მანდოლისანთან მჯდომარე

ბასით. იყო გართული.

ეგონა ამა წალკოტში

ქეიფა ნება დართული,

მაგრამ გამოდგა. ამბავი

უზომო გადაძლართული.

ხეჩატუროეი, ხომ იცით

„ქართლოსანთა მტერია,“

მის ძმის ივანეს არ უყვასს

ჩვენი ტანჯული ერია,

არ მოსწონს ენა ქართული,

არც სხვა რომ არაფრია,

თუ დაგიხელ ჩაგყოლაპაგს...

ნუ თუ ეს არაფრია?!

„მძმულ შეიღოთა“ რა ნახეს

ორგული ბაღში მჯდომელი

ჩისხეა ალექსინო გულშიგან

უზომო, მოუწოდელი!...

აღტყანდენ, წამიაქმნიერნ

„ვაჟკა ცურა“ საქმის მღომელი,

ან კი მითახრით მოითმენს

ვაჟკაცი ამას რომელი?

გასტყორცნეს სიტყავა უკმეჩი

მის მტრისა გასაკილავად,

მკლავნი მომრთეს რაონდულ,

წყვირ-ულვაშთ დასაქილავად;

საქმესა განიზრიავენ

განუსჯელ განუზოდევად,

წინაპარ გმირთ ნასაქმის

ჩასახშობ — ჩასაჩრდილავად.

ამირეჯიბი გიორგი

ბელათობს ქართველ გმირება;

ლრმა ტუტუშური სიტყვებით

მნახველებს გააკეთირებსა...

ხან თითონ წაუსისინგბს,

ხან ლევანს დააყვირებსა,

ლანძლებს და სიტყავს საეკლავს

არღედს დააძირებსა.

ხან ხაჩატუროეს წწვდებან

ხან ურცხვად იმის დმიასა,

ალინ აცლინ ცუვაცნი,

ალარც სმას, ალარც ჭაბასა,

ასევენ მოუთმენელსა

სიტყვებსა ყოველ წამისა;

ფიქრიბენ: „რასა უეგამთხვევს

ბედი საქმეს ამასა.“

ბოლოს წამოდგა ტიანე

ხეჩატუროესან მჯდომარე მარტინი,

თვალს რისვენის ილ გაუკრისის,

სახ მუუჩინს მწყრომარე,

გარდაიარ მანძილი

ვაჟა-ცებამდე მდობარე

და ვით არწივი მიიჭრა

საქმისა აფის მდომარე.

ინილეს თვალთა ყაველთა

საქმე არ განაცურნები,

ლევანის ლაწვნი, ორგზომის

ლაწნით შენაცურნები,

შეშინებული მწყრომიერთ

ქართული ვაჟა-ცებუნები,

ყურ ჩამოყრილი, ბეგვინი,

ლაჩარინი დანაწუნები.

ამირეჯიბი გიორგი

გააუთრებულა ვით ხელი...

გაზეთის რედაქტორია

შეუბლ მაგარი და ტვინ...

მსწრაფლ გაშიშეგლებს რევოლუციას

სწორ-უპრევარი, ფუტელი,

ნუ ეზუმრებით, გასსოვდეთ

გმირთა-გმირია ქართველი.

წაუხდა თავას ერიში!..

აჟყარეს იარაღები,

კვალად ჩაუდევს ჯიბეში

მუნითგნ ამონალები.

რა ჭქას ლომ გულმა ვაჟკაცია

გულს რო ატყირა დალენი...

მტერი ვერ მოკლა, მაგრამა

დაუბაკენა წალები.

არ თუ ვერ მოჰკლეს ორგული,

„მაჟულის დამაქციერია“,

პირ-იქმთ ვერც კი განდევნეს

ბალიდან იგ ცნოერი..

აოვლენზ აძენი ქართლისა..

ახალგაზდა და ხეირი

ფარულათ ითაბირებენ

ძრწიან ვით ლომნი შშიერი.

პირდპირ ბრძოლაშ არ გასჭრა,

სჩას ჩისაფრება სკირია... .

ორგელიანი მოიხმეს

უაბეს გასპირი.

უთხხეს: „ყველა ვართ გმირები,

შენი ბადოლა ძეირია,

ითავე საქმე საგმირო

მოუცე მამულს ჭირია..“

იუსტა არბერლიანა

ეს საგმირო ხელობა,

ଯାଏଲ କ୍ରିସ୍ତଗତି ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଦା,
ଦିଲ୍ଲୀରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ତ୍ୟାଗ କିମ୍ବାପରିପୂର୍ଣ୍ଣ,
ଦିଲ୍ଲୀରେ ହାତକରିଛନ୍ତି ଦିଲ୍ଲୀରେ ହାତକରିଛନ୍ତି
ଅର୍ଥିରେ ମିଳିବ ଅଲାପ ଗ୍ରାମଗର
ଦା ଦିଲ୍ଲୀରେ ପୁରୁଷ ଶ୍ରୀମାରାମଦା,
ତୁମୁଠ ମେଳକରିଲୁଗଲା ଦେଖିରୀ ପରିମିଳିବ,
ଦିଲ୍ଲୀରେ ଅର୍ପି ଲାଗିଲା କି ଦିଲ୍ଲୀରେ ଲାଗିଲା,
ଦିଲ୍ଲୀରେ ଦିଲ୍ଲୀରେ କି ଦିଲ୍ଲୀରେ ମନିଷଙ୍କ
ଦା ହାତଦିଲ୍ଲୀରେ ଦାଲି ଦିଲ୍ଲୀରେ ହାତକରିଛନ୍ତି,
ଏହା—ଏହା ମିଳାରାମଦା ଏହା କି ମିଳିବାରି?
ଏହା କ୍ରିସ୍ତମତୀରେ ତ୍ୟାଗକାରୀ କାହାରେ ଦିଲ୍ଲୀରେ

ს წუწყი ალბათ გვსლიანიი
და ტყების ალბათ შეაძლე, მდედრობა
შახანობდე ეს მე არევი, მდედრობა
სედლც კა იქ მისვლა წილი
გარს ძაღლები ყაჲს შემოსეული
მთლიათ სიველს სწავლას იმისი მძრო
ჯავიკა—ლეგრობძ დაწყეველის სის სხვლი...
წუწყი ყოფილი, წუწყიათ მოკვერარი,
ტყებიათ ძაღლებს თავს ვერ დავშევ
შენ გამზი დედოვ, არ მნდა, არა.
მოშაორე მგზავრი.

ଗାନ୍ଧାରୀପଦ୍ମନାଭାର୍ହ,
ମେଳିଶାଳୀ, ମେଜ୍‌ଶ୍ରୀ-ସ
ମତିଶା ମଣିନାର୍ହ...
II
ଏମିଯାଉ, ଦ୍ଵିନ୍ଧାତ
ଗାନ୍ଧାରୀପଦ୍ମନାଭାଲ୍ଲା,
ଶେଷୀ ଦା ମୁଣ୍ଡଜୀ
କୁଳିଶା ମହିର୍ଯ୍ୟାଗାଲ୍ଲି
ମେଲୁରୁଣ୍ଡା ମହିର୍ଯ୍ୟାଗାର୍ଜୀ
ତ୍ୱାଗିଲ୍ଲା ଅର୍ଜୁନ୍ଦର୍ବଳୀ...
ମେଳିଶାଳୀ ଶାମତିରୁଣ୍ଡା,
ହୀନେ ଯୁନ୍ଦିଲ୍ଲା ମହିର୍ଯ୍ୟାଗବ୍ରଦ୍ଧି
ବୀଳେ ତୁମ୍ଭାପଦ୍ମନାଭ,
ଏନ୍ଦର୍ଜାର୍ଯ୍ୟାଗବ୍ରଦ୍ଧି କରିନ୍ଦି,—
ଅନ୍ତର୍ବିନ୍ଦି, ଲମ୍ବିଗିନ
ଯେ ସାହିତ୍ୟାବାନି!—
ବାଙ୍ଗତୋ ଉଦ୍ଘାଗାତ
ଯାନ୍ତିଶ୍ରୀ ଫ୍ରାନ୍ତାରନ୍ଦ
ଦା ଦ୍ଵିନ୍ଧାତ
ଗାନ୍ଧାରୀପଦ୍ମନାଭ ଶେରନ୍ଦି,—
ମେଳିଶାଳୀ ଏହ ଲାହୁରା—
ଯେ କୁଳିଶା ଚିତ୍ତରୀ
ପ୍ରକାଶୀ ଏହ ଶିଥିଲେ
ମନୋବିନ୍ଦି କିମ୍ବରୀ,
ଏନ୍ ତୁମ ନାଦିନୀ,
ଯୁଗମ-ମେଳିଶାରୀ,
ଲାହୁରାପଦ୍ମାଶ ଶାମ୍ରେ,
ମହିର୍ଯ୍ୟାଗାଲ୍ଲା ମହିର୍ଯ୍ୟାଗି,
ଏନ୍ ତୁ ଶେଷ ରାମ ଶିଥା...
ଅନ୍ତର୍ବିନ୍ଦିରୀ! ..
ଏହ ଦ୍ଵିନ୍ଧାକେ ଯେ, କୁଳିଶାତ୍ରେ
ତତ୍ତ୍ଵକୁ ମଦିନାର୍ହ,
ଦାକ୍ଷା, କ୍ଷେତ୍ର-କ୍ଷାତ୍ରୀ
ଗାନ୍ଧାରୀପଦ୍ମନାଭ,
ମିଳିଶାଳୀ, ମିଜ୍‌ଶ୍ରୀ-ସ
ମତିଶା ମଣିନାର୍ହ...
ଦା ଯୁନ୍ଦିଲ୍ଲା ମହିର୍ଯ୍ୟାଗବ୍ରଦ୍ଧି,
କୁଳିଶାଗାନ୍ଧାରୀ ବାଲିରୁଣ୍ଡା,
ଅରାଦିନ ଅଶେ ତୁମ୍ଭାପଦ୍ମନାଭ,
ଦ୍ଵିନ୍ଧାତ ମିଳିଶାରୀ...

III

ეგ ძევლის-ძევლი,
ჩამონაცვევული
მოსისი ქედელი,
ერთგან ქედელში,
სახურავ ჰქილრა,
არის ქვითკირის
ოთახი, ვიწრო;
ეგ სამლოცველო
ყოფილი ძევლით;
ტა-კების ნაშთი,
სიჭმონდას შეკელათ,
ქვაზე—ქვა პრტელი...
(გან კაცმა ხელი,
ხალხისა რწმენით,
არ უნდა ახოროს,
არ ც ცუდ განჩხახვით
მიაღეს ახოროს).

յրտո ხანია,
ցոտ հալու պ հիմնովն,
յան աթիշը յըն,
ամ թմենձ օղջովն
հոմ Մըյը օղջուն
ըոլապ, ցոտ ծըհո,
սովորուն մ բայլո,
ու մոտ մըյրո՞ւ.

დილა აღრიან,
როს მთისა წვერსა
შეგ შემოახვევს
სხივს, ოქროს ფერსა.—

ଏହିଦ୍ଵାରା ଶିଳ୍ପନିଷ
ଶାସକାର୍ଯ୍ୟରେ
ସାମଲାନ୍ତର୍ପରିଣାମରେ
ଶ୍ରୀଜା, ଦାତାଙ୍କରେ
ଓ ସାମାନ୍ୟରେ
ଶିଳ୍ପରେ ଏହି ନିନ୍ଦନ୍ଧା,
ମୋହରୀ, ଖୁବ୍ ମିଶ୍ର
ନିର୍ବାଚିତ ଲୋକରେ
ମହାବାହିନୀରେ
ଯାଇଁ ଏହିନ୍ତା ମନ୍ଦିରରେ,
ଯୁଗାନନ୍ଦନ୍ତରେ
କଥାରାହିଗ୍ରହେ —
ଏହି ଦ୍ଵାରା ଏହିଦ୍ଵାରା
ଏହି ଦ୍ଵାରା ଏହିଦ୍ଵାରା

ଦା ଶ୍ଵାସ ଏହିକିମ୍ବା
ଶ୍ଵରାଳୁଙ୍କ କେଣିଲା...
ନେବାଳୀଙ୍କ ଥିଲୁଣ୍ଠ
ଶ୍ଵାନାସିଗ୍ରେହ
ଶ୍ଵରପଦ୍ମ, ଶ୍ଵର-ଶ୍ଵର ଶିଶ୍ରୂଷା
ଶ୍ଵରପଦ୍ମ, ଶ୍ଵର-ଶ୍ଵର ଶିଶ୍ରୂଷା...
ଏହା-ଏହା ମେଘପତି
ଦୋଷପଦ୍ମରେ ରାଜୀଲା,
ଶବ୍ଦରାତରଶ୍ଵରା
ଶ୍ଵରପଦ୍ମରେ ଧରାଲା,
ଶିଶ୍ରୂଷାରେ, ଅନ୍ତରେ
ପ୍ରଦୀପରେ ଧରାଲା;
ଶ୍ଵରପଦ୍ମ କ୍ରୀତ... ଶ୍ଵରପଦ୍ମ
ଶବ୍ଦରାତରଶ୍ଵରରେ ଶରୀରଲା
ଦା ଶ୍ଵରପଦ୍ମ ନିମ
ଲାଭରେ ନିଶ୍ଚରନ୍ଦିରି,
ତମର୍ଭର୍ତ୍ତ ନେବା ପ୍ରେସିଲା
ଏହି କରିବ ନିନ୍ଦନ୍ଦିରି,
ଏକାନିକିନ
ଅନ୍ତର ଲୋକନ୍ଦିରି...
ଲୋଗ୍ନ-ରତ୍ନଶିଖ... ବନ୍-କ୍ରୀ,
ବନ୍ ଏହା କିମିନ ମିତ୍ରାର୍ଥ
ଦା ଶ୍ଵରପଦ୍ମ, ଶ୍ଵରପଦ୍ମରେ
ଶ୍ଵରପଦ୍ମରେ ଶ୍ଵରପଦ୍ମରେ,
ମେହରବରେ, ମେହରବରେ
ମତିଲା ମତିଲାରେ...

IV

და ეს ოლინგებს...
მწარედ აგონებს...
ნაღველო-ნაღველს
კოშებრება:
კულად ქმის ცოლის
მწარე კყველრება:
აგაზოგველია
სუკველაფერი!
აგ უნდა ვაჯლე
მწუხარევალ ჩვიტი...
დამარტინისაის
კისც მოვმართე, —
ძუნწ აღმოჩნდა,
სირყების ფართე
ჩევენე სუკველამ
გული იტრუა.
დავარწმუნდო, კაკი—
კაცთან რომ სტყუა!—
ჯერ დამარტის
შეგპირებების
შეი ივწყებენ,
როს გშორდებიან.
ქსეც, ერთობა
დ სიყვარული,

ଶୁରୁପ୍ରଥାଦ ଗାଁଗିପ୍ରଥାଲ
ଫୋଟିଫ୍ରାମ୍ବେଳି..
ଶୁଣିନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ସମ୍ଭାଲାଏ
ମହାଦେଶ କ୍ଷେତ୍ରମଧ୍ୟା;
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଯୁଗପାଲ
ମନ୍ତ୍ରପରିମଳା,
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶୈଖରମଧ୍ୟ
ମହାପ୍ରକାଶ ଧରନକଥିବ,
ଦ୍ଵାରା ସମ୍ବନ୍ଧିତ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ମହାପାତ୍ରମଧ୍ୟବିନ୍ଦି,
ମହମ ମାନ, ତୁର୍ଜନ ଶୁଳ୍ମ
ଅନ୍ତର୍ମିଶ୍ରାଦ୍ଧାରୀ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠିନ ଶୈଖରମଧ୍ୟ
ମହାମଧ୍ୟ ଦାସକ୍ରମ
ଏ ଦ୍ଵା ଜାଗରିମି
ମହାପାତ୍ରମଧ୍ୟବିନ୍ଦି!
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏ ଯୁଗନା
ଜ୍ୱର ଏହ ଉପାନ୍ଦ,
ତାମହାମ ଜାଗରିମିବ
ହାତ ଗାନ୍ଧିଲାଙ୍କନ!!-
ଅସରି ମହାରାଜ
ମୁଶାନଗୁଡ଼ିତା
ଗାନ୍ଧିଲା ଲାଭି
ଦା ମତା ଏହିତା

ამონიმართულებული და გადასახადი
 შეკრთალი ნათელი;
 სტეფანინგ თოფსა
 დასტაურ ხელი,
 ცოლსა უნდონგლათ
 გამოსტოვა
 და ქოხის არე
 მან შიატყვა...
 და როს კლიფს წვერა
 შეკ გადღევია,
 ნინგრევს ცტუმარი
 ისვევ ეჭვა.
 დღეს უაურისუნ და
 ხევი, მძინარე,
 შეკ სხივებს აფრექვეს,
 პირ-მოზეცინ-ჩეკ,
 ქვეშ კა... ქვა-ქვაზე
 გადმილიდარე,
 მორბის, მოქმედის
 მოისა მღინარე...

„Յարևման պատճեններ“ հյուծվելու,

სიტყვა. „ნარწოებს“? განა მარტო ესა? აი იქვე
სწერია:

ନୁହାନ୍ତିରେ! କୁଳାଙ୍ଗରେ ଏହା ଦୀପିଲାଖି କଥା ହେବାରେ
କୁଳି ତାଣି ଉଦ୍‌ବ୍ୟାପକ ହେବାରେ, ଯିମ୍ବାକୁ କୁଳାଙ୍ଗରେ ଦୀପିଲାଖି
ଦେବାରେ କଥା ହେବାରେ, ଅନ୍ତରେ କଥା ହେବାରେ, କଥା ହେବାରେ,
ମନ୍ଦିରରେ କଥା ହେବାରେ, କଥା ହେବାରେ, କଥା ହେବାରେ,

କୁର୍ରାଙ୍ଗିପାତ୍ର ମେହରୀ ହାତ୍ଯା କୁନ୍ଦା ଗମନଗଳାନ୍ତିଲ୍ଲାଟି ?
କେବେ ବସନ୍ତଗୁଡ଼ିକ ରା ଡାକ୍ତରିଙ୍ଗପାତ୍ରିଙ୍ଗିଏ ? କେବଳନ୍ତକୁ ପ୍ରତ୍ୟେକ
ବନ୍ଦୋବ୍ଦୀ ରା ଦାକ୍ତରିଙ୍ଗପାତ୍ରିଙ୍ଗିଏ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ରୁପେନ୍ଦ୍ରନୂଣୀ । ଲାଲୋ ମଶ୍ଚିଳେନ୍ଦ୍ରିଯ କିମ୍ବା ଦାନ,
କାମତ୍ତରେ ସର୍ବପାଦ, ମିଦ୍ଯରେ କୁର୍ରୁକ୍ରୁତୁଳୁଣ୍ଡର ଶ୍ଵପନ-
ମ୍ବା । ଗାଢ଼େତୀ ଲାଗିଥାଏ କି ଏହା ଏକି, ମନ୍ଦରାଜନ କୁର୍ରୁଣ୍ଡର
ରୁ ଏହିତାରେ ।

ନେବେଳିକାନ୍ତରେ ଯୁଦ୍ଧରୁଥିଲା ଏହାରୁଥିଲା
ନେବେଳିକାନ୍ତରେ ଯୁଦ୍ଧରୁଥିଲା ଏହାରୁଥିଲା

კურიოლაში ქეთის დროს ალექსანდრე ქუჩრიკეგმ
შეღიარ ნისარაძე მოკლა. მკლელი დაპატიმრებს. გა-
მოძიება ნარწიებას.

აბა ერთი მოთხარი თუ ძმა ხარ, რას ნიშნავს

"ଦେଶରୀର ଗ୍ରାମାଶାଳୀ ଜ୍ୟୋତି ଏହି ଶୈସ୍ଵର୍ଯ୍ୟରେଇବା, ମଧ୍ୟନ୍ତ୍ରରେଇବା ନିକିଳାଙ୍କୁ କୃତ୍ତବ୍ୟାକୁ ପାଲନ କରିବାରେ ବିଶ୍ୱାସ କରିବାକାରୀ ଏହି ପାତ୍ରରେ ଆବଶ୍ୟକ ଏହା.

ვინ გითხრა „პრისუტსტვე“ სასამართლოს
ქვეთ?

ଲୋହ ।
ଶେଷ ତାନକଥିର, ରା ଶାଳାର ଶାଶ୍ଵତ ତମ୍ଭେର ଗା-
ମନକଥେତ, ଅଶ୍ଵାସିରୁଗ୍ରେଣା ର୍ଯ୍ୟାତାକୁଣିଳ ଶୈଳପରିହାତ
ଶୈଳପରିହାତ ଦା ଗ୍ରାମକାରୀଙ୍କ ଶୈଳପରିହାତ, ମହାରାଜ ଶୈଳପରିହାତ
ଦା ରାଜୀ ମନ୍ଦିରର ନାହିଁଲାଗୁଣ ତୁ ଶୈଳ ଗ୍ରାମକାରୀ
କଥାର ?

მეორე თანამშრ. მასნაგებო, მარტო კორექტორის ბრალი როგორ შეიძლება იყოს ყოველი. ამთხვა „საყურადღებო მაგებში“ სწერია:

თფილისის სამოქალაქო სასამართლომ აღძრა შეა-
მოგომლობა ნაშინისტის წინაშე და სხ. და სხ.

ଶ୍ରୀମଦ୍ କୃତ୍ତାତ୍ମକାଣନ୍ଦିନୀ ପାତ୍ରପୂର୍ଣ୍ଣ ପାତ୍ର ହେଲା ଏବଂ ଏହା
ଶ୍ରୀମଦ୍ କୃତ୍ତାତ୍ମକାଣନ୍ଦିନୀ ପାତ୍ରପୂର୍ଣ୍ଣ ପାତ୍ର ହେଲା ଏବଂ

ଦ୍ୱା ର୍କ୍ଷେତ୍ର ଶବ୍ଦରେ ବାହୀନାଲିଙ୍କ ଗ୍ରହଣସ୍ଥିତିରେ
ଖେଳାପାଇଁ ଦେଇଲାମାରୁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

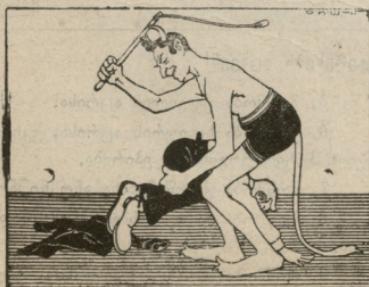
ଶ୍ରୀପାତ୍ର. ମାଗୁ ରା ଏଣୁ, ତ୍ଵେକ୍ଷନ ଉଚ୍ଚଦ୍ଵା ଗର୍ବି-
ବାତ ଗ୍ରୁହିନ୍ଦ୍ରିୟ ମନ୍ତ୍ରିନେବେଳେ ରା ଲାଭାରାଜୁ ପ୍ରମା-
ଦ୍ରେଷ୍ଟିଲାଣ୍ଡି. ରାଜୀ ଦ୍ଵାଗିମାଳା, ଅଭିନନ୍ଦଙ୍କ ମାଗୁତ ଦ୍ଵା-
ର୍ଯ୍ୟଦି ଉଚ୍ଚଦ୍ଵା ଅଧିକ୍ୟସାମାନ୍ୟ, ତମର୍ଜ୍ଜବ ଗ୍ରାନ୍ଥେଟି ରା ମାଗୁ-
ତି ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. ଓ ତୁମର୍ଭା ଚାକୁପିତ୍ତେତେ, ପ୍ରସିଦ୍ଧର୍ଥେନ,
ଜିନ୍ତୁରୁଦ୍ଧାରୀଭ୍ୟନ୍ତ ଲା ପ୍ରାକିନ୍ଦର୍ଭନ୍ତ:

„საზოგადო მარტინის კვეთულობით კუთხე დღი მოღვაწეობის გამოყენების შესრულებით. ის თავისი მოვალეობისა სპეციალური მდგრადი სამუშაოს პრეტერიტურას, არანაკლისა, კრიტიკას და მუსიკას შესრულების და რესენტის გუნდების სხვა და სხვა აღმართებში“.

ისეთი სიცილი შეიგნება მხანგრებო, რომ თბი
ყალყაზედ მიღდა. ბოლოს ერთმ „გორობისტა“
წამოიძახა: ვანტაბა მაი, „პარლონი“: რუსეთი უთუ-
ოთ კრიუბანიდან გადერჩნაშ გონიამ“.

„ପାରକୁଣ୍ଡ” ଏହିଙ୍ଗରେ ଥିଲା ଯେ ତୁ ନାହିଁଏଇରେ ଯାଏ ତାହିଁରେ ତା ଗୁରୁତ୍ବରେ ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇଲା ଏବଂ ମଧ୍ୟ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶରେ ଦିଲାଯାଇଲା । ଏବଂ ଯାଏ ଏହା ପାଇଲା ଏବଂ ଯାଏ ଏହା ପାଇଲା ।

ଓগুলিমোস-সিরিজের প্রক্ষেপণ



ଓରି ପ୍ରମାଣି.

ଶିଳ୍ପୀ, ଲାକୁମାର ଏହାର ଶୈଳେଷଙ୍କବା କୁପତି ବାଜିଲେ
ଶୁଣୁ-ଶେରାରୁକୁଗୁରୁନୀତ ଉଦ୍‌ଧରଣ ବିନ୍ଦୁରେ ବିନ୍ଦୁରେ

ମେଳାଙ୍ଗ । ମେଳାଙ୍ଗ ଯୁ ରୋ , ଶାକିଲ ଗୁଣ-ଶ୍ଵରାତ୍ରିଗ୍ରାହିନୀରେ ଏହାରେ ପାଇଲା ।

მეთაური. მაში რატომ ამბობს ცაგარლის ქალი,
რომ დედა შემავინაო?

შირგ. ОЧЕНЬ просто, зас ყურთა-სმენა აკ-
ლია და მოვყურა. სმენა ადამიანისათვის ძლიერ სა-
ჭიროა.

ମେଉଣ୍ଡ କାର୍ଗୋ, ମହିଳାମ ଲେବୋ ଓ ତୁ ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ୟାହିର
କାର୍ଗୋଟ ଗୋଟିନ୍ଦା, ଲାବାର ନାନକମାଶ୍ଵରିଲୁଚ ମନ୍ଦିରମଧ୍ୟ,
ଲାବା ଏହି, ଏହିତିଥି ବିନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟିରେ “ପୂର୍ବପୁରୀ ଲଭିନାମ”

Задн. Очень просто! Убьяду, тут Шеагинда
настораживающа, ахци иль бба маддера Шеагиндефда,
маддара иль иль иль язиро ах ахни, кимд мадденилла-
са настораживающа, ясмана сибашары.

ମେଲାଙ୍ଗ. ମାତ୍ର ମିଳିବ ମନ୍ଦିରରେ କଣ୍ଠରେ ଶବ୍ଦିକାରୀଙ୍କିରଣ

ପେଣ୍ଡା, କଥାରେ ଯାଏନ୍ତିରୁବିଳିବି?

შეოთვე. როგორ თუ ჩას? იო მისი სიტყვები: „ნანკაბაშვილს პირადი შეურაცხყაფა არ მოუყენებია ცაგარლისავის და თუ წამოსცდა რამე უწმატური, ეს უეხებოდა წარმოდგრის საქმეს“. როგორც შეს ნანკაბაშვილს წამოსცდენია რაღაც „უწმატური“.

შარგ. ჰო და იო ეს უწმატური სიტყვები ცაგარლის ქალთან კამათში გას საქმის სიყვარულმა და „ქართულ თეატრისადმი ერთგუნულ სამსახურმა“ გააბედეთა.

1, მოწმობა მაღალ, ან საჭირო ზექოლოს სიტყვებისა, სადაც სწავლობას ან ეპირებას სწავლის მთავრებილობა.

2, მოწმობა სასწავლებლისა, რომელში უსწავლითი გას უწინძრებს მაღალ ან საშეღლ სპეციალ საწავლებელში შესვლისა, ან შესვლის სურვილის გამოცხადებისა.

3, მოწმობა სიღარიბისა შესაფერი მთავრობის ორგანოთაგან მიღებული.

4, მოწმობა წლოვანობისა დღიდან წმინდისა ნათლის ღებისა.



H. Heynecker

უცხოთა ინტერესებს იცავენ!

უცნაური ამბაჭი.

თრი სტიპენდია.

როგორც გაზეობება აცხადებენ განთავისუფლებულა თრი სტიპენდია, ანუ „უცნაურენტო ვალი“ ძმათა ზებალაშვილებისა. სტიპენდია მიეკრიბა იმთ, ვინც სწავლობს ან გაირება სწავლის მაღალ ან საშეღლს კერძოდ სასწავლებელში. სტიპენდიის მისაღებათ საკირო შემდეგი მოწმობები:

5, მოწმობა ყვავილის აცრისა.

6, მოწმობა ხოლების აცრისა, უკეთო მთხოვნელი ჰერებულებისაერ ეპირება.

7, მოწმობა ქორწინებისა ანუ ნიშნობისა.

8, მოწმობა მაგარ სასმელთადმი მიღრეკილებისა.

9, მოწმობა შესახებ პაპიროზის წევისა და ბურნუთის ხმარებისა.

10. მოწმობა კეთილ-სამედობისა ვალის გა-
დახდის მძრით.

11. მოწმობა უსახებ მმულის სიყვარულისა.

12. და კიდევ რამოდგნიერ წვრილმანი მო-
წმობა წმინდა „სპეციალი“ ხასიათისა.

იმედით მთხოვნელი ბევრი გამოჩენდება, მაგრამ
ლირსული კი მოიტ.

თავს ჰყა გეშერდი, მაქარონაული
ჩემი თონგის მერანე გელიანისა.

მისტრადა... მაგრამ, რას კახდა?

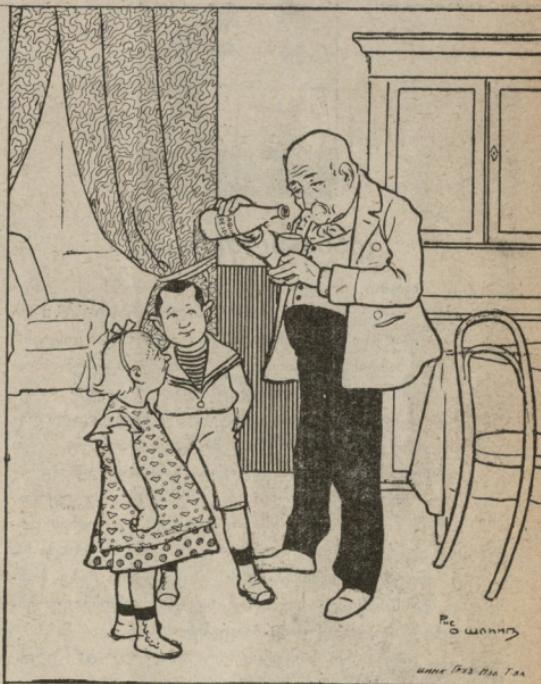
გზა ეგაფის დაუშერდა

გადაბარწედულა მაჟედა;

ქაცები გაუდერდა;

შეწრდენ, წერდულს მიათასებენ...

ოუმ გებრძვი, გბაზაგ ცელითა,



არაშორის რეზილ. შვილებს. ცოტა დალიკა, ლალიძის წყალი ჩვენთვის აკრძალული ხილია.

ოცნება და სინაზვილი.

ცხოვრების გზას გამედვით
დაგვალებ... მიმესაროდა,
ოცნებით აღტეინებულსა
შეთღოთ წინ მიმეტეროდა.
მსურდა ძღიერა, რომ თითონ
მენას ჩემი თავდათა,
ტანკული ესკე ჭემენ,
დამტებრი მომეტადი!
უძენდა სად იქ,
ან გვადას სუსტად ქედებითი?

გზა მაინტ გამიგრძელდება,

გხევაგ, მრავალს წელითას

თან აფელები თანისებას

უცხო რამ წალეობისება!

არ ვიდი, საიდ წაგედოთ?

შეთხია, უფრო ცასაცა!

მშენებელება რამ იქო,

რასაც შეთინან გებრძვდი,

მაგრამ ჩე! უცხა გზა შესწედა,

კანგრძლიას გეღარ გებრძვდი.

საბიში იქო, საშიძი

ას, რაც წინ გვეღაბებოდა

ତୁମ୍ହାଙ୍କୁ ଦେଖିଲୁ ହେଉଥିଲା,
ଯନ୍ତ୍ରେ ମିଳିବ ଦୂରରେଣୁଥିଲା.
ଦୁଃଖକୁଳେ—ଶୋଭାଙ୍କ ପ୍ରାଣି,
ଦୂରରେଣୁଥିଲା ହେଉଥିଲା
ଦୂରରେଣୁଥିଲା... ଦୂରରେଣୁଥିଲା...
ଦୂରରେଣୁଥିଲା... ଦୂରରେଣୁଥିଲା...
ଦୂରରେଣୁଥିଲା... ଦୂରରେଣୁଥିଲା...

6. തെരഞ്ഞെടുപ്പ്.



Հաճա-Տռութեան.

კაცმა რო სთვენი ცოტა აბალოს და ერის-
ტოსაც ეშინია, რაღდნაც იმათვიც მიუძღვით დვა-
წლი ქ. ანგრეთის ქარხნიდან მუშების დაზოვაში,
ჩენებ არაფერ შეუაშო ვართა მმბობები, მარა უფრი-
მულას და ბოლოთ მა კვრივებს".

აქტუალ ხე-ტყის ქარჩნის მუშებბი მიაძვეს პე-
ტრიბუგელ მუშებს და გახსნეს კლუბი. იქინავს
აკად გუნის სახლი და უკველ ზეცოობის იმარ-
თება კარტის თამაში, ზრი და სხვა, წევრებათ
სხვა გარეშე პირსაც დებულობდნ, მხოლოდ მუშა
უნდა იყოს.

ବାହୀନରେମ୍ବା ଦ୍ୱାରାଲୁଗିଛୁ, ଯନ୍ତ୍ରିତାକାରୀ ମହିନିରୁ ଜାରି
ରଖି ଏବଂ ଲୋକିନିଶ୍ଚି ପୁଣ୍ୟକାରୀ ମୃତ୍ୟୁରେ ଯୁଗମ୍ବା,
ମେଲ୍ଲିତ ବାହୀନରେ ତାମତ ମାନ୍ୟତାକୁ ଉପରେ ଏକ ମଧ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର
ଦେଖାଯାଇଥାଏଇବି; ଏହି ଦ୍ୱାରାଲୁଗିଲେବାକୁ ବାହୀନରେ ପ୍ରିୟଲୋକଙ୍କ
ମୃତ୍ୟୁରେ ଦେଖାଯାଇଥାଏଇବି।

ხე-ტყის ქარხნებს მუშებზე შემდევნებ ვალუათ
მოვილაპარაკებთ. რაზულიროვან

6. መኑጋጌበሸፋዕስ.

სუფსის რაიონი. ბევრი, ძალით ბევრია, მათ
კი, ჩენ კურთხულ რაიონში გასართვები
ბი, მეტადრე მათ რიცხვს უფრო მიერაცა მას
ებ, რაც თქვენმა უშმაცულესობაზ დარღვეით
ი კურთხული მათაბის მოქმედება შეაჩერა,
მაც ყველა მათგანი რომ ჩამოვთვალო, მათ გა-
ხახებას რაც ქუთაისის გუბერნიაში მეტადოვეე-
სორაბია, ის კერ აუთავდება და შენ რო-
ც ვიცი ამდენს ჩენგოვის ვერ მიულო, ამ-
ცეცები, მთავარი მათგანი გამწინ და იმედი
შესაფერი დამიჯილოვებით. სად. სუფსში
ჭრე ჩარჩებამ ისმას კერძოლობდ და ი. ხ.
მაც მთელი ნახევრი წლის ქლის და კაცის
ომი აბრეშუმის პარკი ნახევრის ფასაზ ჩაგ-
ხებელში გაჰკვერბულ გაშეიღელებისაგან. ამ
მაც იმ დროს, როცა ორი და სამი ფუთომით
დილიდა პირველიდ პარკი გაზიარები 16—17
ამდღის აძლიერ ფუთში, ბოლოს როცა ერთ
დღეს მთელი აღილობრივი პარკი გამოიდა
ჩენ გასაყიდათ დახალოვებით 1200 ფუთამდე,
რომ არც სხვაგან წალება ესტრობიდა და არც
ებდე 14 მან. მეტი კაცებიც არ მისცეს — „ტე-
რიაზა“ გვაქენ „მარსელიონზიდან“ და მერის მი-
არ შევეიძლიო, იმ დროს, როდესაც სხვა
ებჯე ქუთაისის გუბერნიაში ამ დღეს პარკი
და 17 მან. იყიდებოდა. ერთი მისცებ ამ ბა-
ზებს შენი კურთხული მათრაბი და უთხარი,
კი გატყავეთ საბაზოლო ხალხი, მაგრამ მო-
რში ტყილიდ რომ გადაყარინ თავანთი პარ-
კებებს საბაზოლოვს არ გადაკირხებათქვა. სუფსში
შეხედით დაჯილდებულ ახალგაზრდა კაბ-
ის ატერიორიან მოსირნის, რაც ძალი და ლო-
ქონდება მასაც მისცებ შენი მათრაბი და იქნებ-
ებს, რომ მისი საქედ სამსახურის ასტულება
არ დალიქნდა და ბრუნიდ და მართლის თავის
გა. შეიძლება მას ამბევე მოექმიანს, მაშინ
კაცები, უთხარი ამგვარ კერძონან კერძორის
იმ გინძა, რომ ნატანებში „ბერკეტი“ (მოი-
ცეცების მიხვდება) გინძს და საფურცელი აგი-
ოთქა.

საღ. ნარანგებით ჩილენჯარისის ხე-ტყის ქარ-
ხანაში ნოქარი ამბაკუ მალულარი სწორეთ ცუდ
დღეს აყენებს მუშებს, ეს ვეგძორუნი ხაზენის
ერთგულობა რომ გამოიჩინოს, არავთარ საზა-
ლირ საქმეს არ თაკილობს, კოქებთ ხაზენის დაი-

ନୀରୁଙ୍ଗେବ୍ଦଶ୍ଵିଷ୍ୱ ଲୋହାଦ ଡାମିନ୍ଦାଙ୍ଗେପୁଣ୍ୟଲୀ କୁଣିଳ
ଶିଳୀ ମୁଖ୍ୟମୀ ଦ୍ଵାରା ମେଲ୍ଲାରୁନ୍, ଉଲ୍ଲଲିଙ୍କିଳ ମୁଖ୍ୟବିଂଶି କା-
ର୍ଯ୍ୟ ଶୁରୁର ଡାମିନ୍ଦାଙ୍ଗ୍ସ ମାତ୍ରା ଶୁରୁରୁଲେଖିଲା. ଏହି ଉଲ୍ଲ-
ଗ୍ରେବ୍ଦଶ୍ଵି ଏହି ମୁଖ୍ୟମୀ ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷଣିକାଙ୍କିଲୁଗ୍ରହ ଥାରୁଫୁଲିଙ୍କିଲୁ
ତା-
ଗାନ୍ଧିନ ଶୁରୁରୁତ, କାମଲିତାତାପ ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷଣିକାଙ୍କିଲୁଗ୍ରହ କୁର୍ବା-
ଲଙ୍ଗିନ କିନ୍ତୁକମ୍ପିଲେ ଗୁମ୍ଭଜୁନ୍ଦେଖିଲାବୁ, ଏହା ଦ୍ୱାରା ମେ-
ଲିଠିର ଦା ଶୁରୁରୀ ଶୁରୁରୁଲେଖିଲା, ତୁ ଏହା ଏହା ଏହି ମୁଖ୍ୟମୀ
ଦାନ୍ତକ୍ଷଣ, ବାନାରାହିନୀ ମୁଖ୍ୟମୀ କୁର୍ବାଲୁକୁ ଏହି ଫଳକ-
କ୍ଷେତ୍ର କାରିଲାପୁ କାରିଲାପୁ ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷଣିକାଙ୍କିଲୁଗ୍ରହଙ୍କିଲାବୁ ଏହି
ମୁଖ୍ୟମୀଙ୍କିଲୁଗ୍ରହଙ୍କିଲା ହାତୀ-ଶାତୀ ମୁଖ୍ୟମୀ କୁର୍ବାଲୁକୁ
ରିକା ଗମନ୍ଦାଗର୍ଦ୍ଦେ. ଗ୍ରହ ମାତ୍ରାକ୍ଷଣିକାଙ୍କିଲୁଗ୍ରହଙ୍କିଲାବୁ
କୁ ଫଳିଶୁର୍ଯ୍ୟରେ, ଅନୁଲଗ୍ନିଶୁର୍ଯ୍ୟରେ କାପାରା ଦା ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷଣିକାଙ୍କିଲୁଗ୍ରହ-
ଙ୍କିଲାବୁ. ଏହାରେ ମାନ୍ଦିବୁ ଏକବ୍ଦ ତାପ୍ତ ଆନନ୍ଦଗ୍ରହ ଏହି ବ୍ୟ-
କ୍ରମବିଧି.

სოფელ მიქელგაბრიელში მანედ ბეჭ წული-
კიძე (გმიასახლილია) ბრუნდია თუ გართოი,
ვინც მივა მსთან რამეს საზოგრაფი, ყველის
შეწებურათ უმასპინძლდება. ამის გამო საზოგადო-
ებად სოფლის კანკულარიაზე მიაკა განტბადე-
ბა შეძლევის წარწერით: „შემოხვალ ინანგა,
არ შემოხვალ მანეც ინანგა“, ერთი შედა ძმა
ეშმაკვა ამ კანკულარიაში და თუ მოასწრო შეწე-
ბურათ უმასპინძლდება შეწებურათ ბ-ნ ბეჭს და იქნებ-
რომ გაიგებს თვითონ მართასის სიღწვევეს სხვებ-
საც აღირ დარჩეუას. დაარჩენაბეჭ უმდეგ.

შენი ქასიო.

„ଶ୍ରୀବ୍ରଜକିତ“ ପାଠ୍ୟା କ୍ଷେତ୍ରଦେବାତ୍ମକ, କଣ୍ଠକାଳୀ ଦିନରୁଥିଲା
ଫର୍ମନ୍ଦିତ ଏତିବ୍ୟାପକ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ପାଇଁ ହେଲା.

2) ეოთხვის ეისაც ჯერ არს, რომ ჩემ სათიო და სკენება მატარებლის მოსკოვს შემდეგ შემცირებულ იქნება ერთ საათმდე. 3) გაეყიდეს ორთქლი მავალზე სამიციროები. 4) თანა შემწის შეზღირთავის გახეთება მემანქანის მიერ ფასდებოდეს არა 50—100 მანერით, არამედ ნახევარი დოუგინი წითელი ღვინო და სამი რუბინი არის. (იმ კოხების გარეულის დროს მემანქანებს განზრავა აჭვთ, კუპიდინ დაიმობდებოდა თბა შემწევების ართიან შეჯან-შემჯებების თავითინ ასაკოლებლათ). სიერზე დასწუბების უფლება მიეცემა ყველას, ვინც სამ ბოლო ღვინოს და ნახევარის ბოლო არაუს მოიტანს, მხოლოდ ლაპარაფის უფლება მიეცემს იმს, ვინც თავის „რენს“ დედოს გიჩებით დაიწყება და ამითივე დაბოლოვებებს. ფურტობებს, რომ სიერზე უმარახობოთ არ გათვალისწინოთ და წანახოთ რა იქნება.

— ୩။
ସଙ୍ଗର. ରୂପ ଶୁଣ ବ୍ୟଥିଲାଣୀ ଦେ ଶ୍ଵେତୀ ଏହି-
ଦୁଷ୍ଟରେଖିର ନୃତ୍ୟ କାହିଁ, ରୂପରେ କି ପ୍ରମାଦାନ୍ତ ହେଲାଯାଇଥାଏନ୍ତି “ଫିଲିଂ-
ମିଶାବଲିକ୍ସବ୍ସ” ଉପରେଲାଗ ଜୀବନୀ ବ୍ୟଥିଲାଣୀ-
ଶ୍ଵେତୀରେ ଗର୍ଭତ୍ୱରୀ କି ନିର୍ମିତନବାନ୍ତ, ରୂପ ଶ୍ଵେତୀରେ
ମହାମହିଳାମିଶର ହେଲାଯାଇଥାଏନ୍ତି କୁଞ୍ଚାରୀ ମାନ୍ଦ୍ରାତିନବାନ୍ତ ଗାତାନ୍ତ-
ରୂପ ଦେ କିନିକି ସବ୍ରାନୀ ଜୀବନୀରେ ଶ୍ଵେତାଗାତାନ୍ତ, ତୁ ଯେ
ମହାମହିଳା, ନୃତ୍ୟ ମାର୍ତ୍ତିକାଳୀ ହିନ୍ଦେବା, ବ୍ୟଥିଲାଣୀ ଏହି-
ଶ୍ଵେତୀରେ କୁଞ୍ଚାରୀ ଗାତାନ୍ତ ପରିପ୍ରେସ ଦେ କିନ୍ତୁ ମିଶାବଲିକ୍ସବ୍ସ-
ରେ, କୁଞ୍ଚାରୀ ହିନ୍ଦେବା ମାତରାନିକି କିମ୍ବାରୀ ମିଶାବ୍ୟୁଦ୍‌

გ. ამილახვარი დარჩა ნიერაძის შეკვეთიდება
და სკონის საღურაობ მიზნის მოვარალეობაზე
და სკონის ფინანსურულ და საზოგადო გა ასახ, ზედ-
მეტ ფასებით მორიცხვის ჩაითვით გაკრიტიკ. მორიც-
ხალახვარი კა სკონის საღურაოს ზედმეტყველით
თავშემწირ თხა გოლინებული. ერთ დღეს შე-
ძირის მიზანმცემას, შეირეც მარიამ, მესამედი
კორეს სხვა ასამებას. შემდეგ საღურაოები სისამა-
რთვად პატარა ბავშვებს დეკრიტს ჩამოართმებს
ხოლო „სწორეთ მორიცხალა ამილახვარი გავიჩნიათ“,
ამილახვარი გაკრიტიკ. თხის რა მოგახსენონ და თხის
ცარისათვის და კოოლმობილ გ—ს კა ეკუთხინის გა-
თავაზის ბოლოთ.

^{*)} წარმოიდგინეთ მღვდლობაც ასეთ კეთილ გავლენას აქონი.

ગુજરાતી

ხანი გონია, თოტქო ამზადებს ის ძალიან უჯავრები ბოლოებთ, მაგრამ ყველა ეს ხემი თავიდან ბოლომეტრები სუსტურება, ჩენენ მიგი მხატვაი არავრერი შევიმზენი. გართალია ხანისან, როცა ავათმოფთან მიწოდებენ, მოულელობის გამო უკრ ნახულიას, მაგრა სახაგირო მორჩე ან შესამე დღეს მიღის სანახავით, თუ ამ ხანში არ გარდაიცვლა, და თუ გარდაიცვლა მისი რა ბრალი იქნება.

— ამას წინათ ახალგაზია „ზარტაჟის ტექნიკა“ აქ წერილები დაარიგეს „სატარამი“ გადასახადის მოსაქრევით. ერთ წერილში სწრაფო 200 მ. კონტა კარგი მეტრი გარეულია. რამდენიმე წლის შემდეგ მოსტრებს კოწის ხანვა და მიკიდებ მის დუქნებში, მაგრამ კოწის უკეთ აღლაგბით თავის ბარგი-ბარსნი და სხვაგან გადასულიყო. რაკი დუქნში არავინ იყო და ზოგიერთი საჭიროები ჯერ კიდევ გადატანილ არ იყო, მაგრამ კოწის თავის თვეს დაუწყეს ზიდება. ესლაც მეტებენ კოწის, მარა კიდევ უკრ მიუგნიათ.

პატარა ბზიკი.

ნივთით. უესანიშვანი ამბები ჩენენში პევრი ხდება, პატივცმულობ ეშმაკო, მაგრამ უკელა-ფრის ინუსტრის ჯერადაც კერ ვებელავა.

ვინ არ იცნობს ამინინდუს, რომელმაც კირტკამითოს თამაშიში ხელოვნურად გაშენება ნიგორითის ახალგაზრდითა, რომელებშიც პირველობა ჩარჩო ლუვანის ეკუთნის. მაგრამ გა უ შემდეგ, რაც მომენტებს საბაზ აფასიად ლეგანი კარის თამაში თავი განებარ, ხოლო ამინინდუს სახარი, რომლითაც სახამში ქნებას შოულობადა, მოქმედ. ასე თუ ისე, ქენენ ეხლა სტრონის ეკუთნიან, ხოლო მათი ალაგი ეხლა სხვებმა დაიკირეს,

ერთ „მშევრინერ“ ცხელ სადამოს
(მ გამოც არ გრილი ჩენენში)

ჩეველებრივ კაშაბრნებ
კირილება კაბინეტში.

შეც იქ გახლდ შეუმნერებლად
თელი არა ველე გვერდში

ქნებას ჩრიალი გაქვნნდა
ერთი მორისი ჯიბრისი.

იქ არ იყვნენ უმთავრესნი
ლოგის წევრი ორსა მეტი,

იყვნენ მოლოდ წიწილები
ყანაწვილები ენა-მეტი.

მმ დროს მათან მუშიური ილისტრაბო და ვა-სილ პალეტას კერით კარში გამოაგდეს, არ ვი-კო, რა მოასწრებოთ ქანქარის სურტავე შეა-ტყვეს თუ სხვა უმცირობა. მეტალურეობა, ეს კო-რილებ სულია და ამ შემთხვევაშიც ეს როლი კირილებ შეასრულა; არ გასულ ბეგრი ხანი, რომ ზაქარია 25 დეკანის წირვა გამოუყვანეს, თე-ლი 110 ქანქარს ც მორ წესი უეგს და სა-რაკი უკეთ საცილოს აფასებოს კირილები უმა-ზელების მოშორებით დაჯდ და პაპროსი გაა-ზოლო. გარტო კარტის თამაშე კი არ არის მარ-

თოლ გადაეცელი ჩენენ კირილე, მას დავწიციც ჩე-რია როსტოცის და ამის შესაბერ სტუდიულის; გადაეცელი ასე მღრიანი:

ორი ციფრი დედალიკი

კირილესთვენ მისართმევი

მისი კუქის წმილოვანი.

ერთი ბოთლი არაყი და

ცხრა ლერ ჯანჯუბარი,

სხვას მოუძღვნა და ვასილს კი

სალში კუქი გაუმარა.

საქმე ასე და მიღედი მოხდედოთ ნიგორისც.

თქვენი სოფლელე.

სად. კარაკლისი. ამ დღეებში კარაკლისის ბუქეტის მოსამასურებელს მოელინა იაბლი ზაქე-ინ ბ ნი გუგუ გვილი. მისი პერიარა ს სილო და-ობების იქნა გუგულია, რომ სამსახურები, რა-გორც არა სისტემი პირები, სამაგირით მიღიას მშოლოთ განისაზღვრა. თუ კირილი მარტინი, რომ ის სტრანიკათ იყო და სამეცნი პირია.

8. გაგურელი.

ს. ხიდისთავი. აქ ერთი საარიქ ამბავი პო-ხდა, რამაც უკა უურ-ზაური გამოიწვია, უმეტე-სთ მნიღლოსნებში. ერთ მანდლოსან პარკი ჩა-მოუტრანის გასასყიდათ ხილისთავში. წინის დროს აღმოჩენილა, რომ ზეირ პარკი ქვათ კულური, მნიღლოსნის შეეგურებ როგორ მოხა ქს, მ ვინ იყო. ქის შესაბამ ვერაფერი პასტი მისუა, ხოლო თავის ვინონაზე კ განაცხადა, ცომებისის ცო-ლი გარო, როცა შეეკითხებ რომელი ცხომელი-ძის, განაცადა ცხომელისის კი არა, ცხომელი-ძისის. შემდეგმა გამოიძებმ გამოარევა, რომ მნიღლოსნის ცხუული და ცხომელისძის კი არა, ვარც სხვა ერთი კაცის ცოცი იყო. როგორ ეს ამ-ბავი გაიგეს ცხომელიძების ცოლებმა, ერთი უუ-ზაური ასტებებ, როგორ თუ ჩენენ ქმრები მითვი-სო და ერთ ამავას უპირებენ. თუ არ წიწოვე-შეელევთ გათრახით, სისხლის ლურ მოხდება.

ციცუნია.

ხონის რაიონი. ხონის სამყითხელოში გაზ-თის მეტელი გაჩნდა. დღეში ორ სამ გაზეთს მიიღო-მევეს.

— ამას წინაა აქ სერბინბა გაბაროს ქ. შ. წ. ქ. გ. ს. ხონის განუფილების სისარგბელოთ, ამისთანა ამბავი ჯერ არ მინახავს. თობი ი—ი და-ოვრალიყ და საუცოვო მღრილები: «Всѣ გо-ვორятъ, что я пропиваюсь, всѣ говорятъ, что ведра напиваюсь».

— ხონის ახლად აშენებულმა თეატრმა ჯერ ცეც კი მოასწორ გაფურჩქნა, ისე შესწირა ზე-რაკით თავი ტანკულ ხალს. ის დაბეჭდა ბოქ-ულმა. მხედვის შემდგი უფლისი: «დეილოლბრივ ულროების» პულოტუსტ ულროებაში» ხონის თე-

අංරිකී මුහ්දිනායෝ එක්ස්ට්‍රේලියා ගම්පුවුත්තේ දා මුහුදු-
නේදා, රුම තොට්ටු අභ්‍යන්තර අත්‍යාව ප්‍රාග්ධන යුතු. ගුරු. ගුරු. ගු-
රු යා, රුම තොට්ටු අභ්‍යන්තර අත්‍යාව ප්‍රාග්ධන දා පාඨ්‍යෙකු.

— მათხოვის სამკითხველოს თავი მოუწიმდავს, რის გამო მძიმე იგით არის.

— კუსელ ხარიტონ მღვდელის სიჩმარი უნა-
ხებს და საბოლოოთ დაუკარგის იმედი საჩიტრო-
გზის მოგებისა.

— ივანდიდის ეკლესიას ივანდიდის ქონგბისა-
თვის კონფისკაცია უყვარა.
— ხმელი; ბოლოვარში; 450 შეატა მომატა ას-

— მოგადის ბილიანდუ ჭავ უკვირი მოქადა. ეს
მოგატება გამოიწვია კანიკულებმა.
— რადგანაც ს. კონტავთის მეცნორიბოლიბი

— სამგები ა. კოლექცია ტრანსკრიფცია
სამკითხველოს ეძებენ, რომელიც ქ. ზ. წ. კ. სა-
ზოგადოებამ გახსნა აქ.

b.... b....



ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା

სამ მარტულისგან ზესდღება
ეს ჩევნი მოკლე შარადა,
ვინც იფექტებს და ვერ ახსნის
არა ლის ერთ გრძოშ ფარადა.
 პირველსა ნაწილს თქვენგანი
ყველა ნახიდა ჩშირიდა;

ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ଉତ୍ସବରେ,
ହାତ୍ୟ ଉତ୍ସବରେ କିମ୍ବାଦ,
ଏହା ଲୋକରୁଷା ଚିନିଗାନ
ଧରନ ଅନ୍ତରେ ମୋହିତ୍ୟରେ ଥିଲୁଗା
ରୁ ଦୀର୍ଘବିଦେଶୀଙ୍କ ମନୋଭାବର
କାହାର ପାଦରୀକ୍ଷିତ ଦେଖାଯାଇଲା.

სიტყვების ნაშელი შეკრებ
ორ ხაზ ბარულისგან შედგება
მწერს ჰქონ ერთგულ უნინარს
თხემლის ფურას ედება
ღრულისა და ხერტებას უწყალოდ
დაბლა ჩამოყრის მტვერისა
ძნელი დოკერს თარატი
ამ მანერს, გას შტრინსა.

ორივ ნაწილს თუ შევკრავთ
ნივთის გამოვა წოდება ..
ვინც მას არარებს, მკითხველი,
უთუოდ შეგვ კოდება

წინეთ აქა-იქ კედელავდოთ
ლღეს კი გამშირდა ტიალი. ცარი მოვალეობი
ძელათ გაიღლო ქუჩაზ, ზიაზიარისა
არ გეშმას მისი ჩხრალი
ჰატრინი არა ყოფლობს,
არც მოსწონს მისი ტარება...
რო გამოიკნობ, იყოდე
მერმე შენკვეთ შეგვეარება.

၂၀၅၃

૬૭૦૧૯૮૦

(ପ୍ରକାଶକ ନାମ । ଓ - ଦୃଷ୍ଟି)

ლეთის კაცი ვარ, სულ ვლოცულობ,
მიტომ არ ვარ ხალხის მტერი, —
ვერა ხედავს უბირი ბრძო
რომ მას ტყავი გავიძერი:

როს ვებადაგომ ყურას მიგდებენ,
მოწილებით თაყვანს მტებენ.
აფ-კაცობას გინც დამწამებს
კერძობითა შასვე სცემენ

ფარისევლურად ვეპცევი,
მექანიკან მაცხონებელს,
ასეც არი ჩემსკენ ვითლი
იმით საზრდო-საცხოვრებელს

ଭ୍ୟାଫଲାଳ ସାତଳାୟଶ୍ଚ ହାତ୍ୟକ୍ଷେପଣଦେ
ରହିଥ ଶ୍ରୀମତ୍ୟ ଶ୍ରୀନନ୍ଦା ରାମା,
ଦେସରେ ଏଣ ବୀର୍ଯ୍ୟବୀର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠତାରେ
ଶ୍ରାନ୍ତମିଳ ପ୍ରାଣାଦ ଗ୍ରହିତୀ ଦୂରମିଳା.

ଦେଲ୍ପୁରା ଦା ଶବ୍ଦାର୍ଥକାଳୀତ୍ର
ହୀମ ବେଳିଥିବା, ବେଳିବା ହୀମ ଅନ୍ତରେ
ମନୋକାନ୍ତ ହରାମ ଫରାଇ ଧର୍ମବ୍ୟବ୍ରତ
ଅନ୍ତରେତାଙ୍କ ଦରଳି ଶୈଖ୍ୟକାରୀ.

ბეჭედი კარგი მუნჯახე
ჩემა ჯიბებ მოინელა,
ზოგჯერ ძალით და ზოგჯერ - კი
ტკბილის სიტყვით, ნელა-ნელა.

୬. ଲକ୍ଷ୍ମୀତଥାଳୀ



ՕՐԻՆԱԿԱՆ



ጀ. ክግተሻጠነበና

სამეცნი ქუჩა, სახლი № 27.

တော်မြတ်ရွှေ ဒုန္ခဆိပ်ကြပ်လေဆိပ်

თუმცა შენსავით ქარი არ გვიქრის და უზომო სიცხით ვიძრჩვე-
ბით, მაგრამ მაინც მოვისერებდ წერილობ პასტებს.

„ბანკის ბაილის ბრძოლა“ არც იქნებო კურაღლების ღორია, როგორც შენა გვიჩვებია. მთ უფრო ნაკლებ შეიძლება ის ქართულ ხატებთ ჩითვალის, როგორც იმას ზოგიერთი არჩი-ხულიგანური გაზე-თება სჩადასა. „ზავაკაზიგი“ რედაქტურის ისეთი პური ჟურნალი რამდე, რომ შეიძლება მართლაც ეგონოს „საკვეთო საქმე“ მოვიმოქვედო. რამდენიმაც ტექსტურობის „რეზი“ იყო სომხური, იმდენათ მიზრედის კრიკი ქართული.

ხოლო ეს ჯტრ არ გვწევეთ, მაგრამ ამას რომელი ჩიმოსულოყო, სიციონი დაინტენციონით. კამბა მართოს უნდა სთქვას, ჩვენს ქალაქს კი სჭირია ერთი იმისი დაუწილებელი რევიზია.

სხვა, მათ თელინებ, ახალი ქეთ არაფერია. ამ დღეებში გამოვიდა ერთი „სამეცნიერო“ უზრუნველო ქართველი სტუდენტებისა „ამონ-ვალი მზე“. ყველაფერზე ერყობა, რომ ეს მზე ან ძლიერ აღრე ჩივა და თუ არ ჩივილა, „წილობო მინც ვერ შექმნებს მთისა წვერებს“. ყოველ შემთხვევაში ამ „მნათობის“ შესახებ შემდგე უფრო დაწერილებით მოვწერ.

სპარსეთის შაბის დაქარივებამ „აქც ლილი გავლენა მოხდინა. ტატრის დაკარგვა ისეთი ძლიერი საქმე გახდა, რომ შიშისაგნ აღარ ვარ. მოდი და ნუ გავტონება: სათარ-ხანიც ბესრში ზის დაბაგობელ ალიც. ნეტვირ ერთი ჩერც მოგვეუს ქს რალაც დალოცული ბესრია.

შენი ეზმაკურიძე.

ତତ୍ତ୍ଵବ୍ୟାକୀଳିକୋ, ୨ ଅଧ୍ୟବ୍ୟାକୀଳିକୋ.





დაბეჭდა და გამოვიდა გასასტიდათ
ასაღი დრამა

3. 0 6 0 7 0 4 0 6 1

ქრისტინე

(სუეცერი ადგებულია კ. ნინოშვილის მთხოვთბილან).

წიგნის გამოწერის შეიძლება მთლიად ნაღლულზე შემდგენის აღრესით: *თифლის, თიპოგრაფია შრომა B. K. ბოლკვაძე.*

ვინც არა ნაკლებ 50 კალისა გამოიწერს, და ეთმობა 25%.

ვისაც სურს პროვინციებიდან თითო ცალი გაიწერის, შეუძლია გამოვზარნოს ერთი აბაზის მარკები და ამ ფასში მიიღებს თავის აღრესზე.

იუდება „შრომის“ სტამბაში

და აგრეთვე კაეგ ზავნებათ მსურველა:

1) „ეშმაკის მათრახი“ 1907 წლისა — 1 ა. 30 კ.

13 ნომერი ერთად შეკრილი. — 2 — 50 კ.

2) „ეშმაკის მათრახი“ და „მათრახი“ 1908 წლისა, 35 ნომერი ერთად შეკრილი.

3) „ალმანახები“: აკაკი, ეშმაკი, ჯრჯობილი, ეშ. ბათო., და ტარტიკონიშვილი, — სულ 10 ნომერი ერთად შეკრილი.

4) „ქრისტინე“, თითო მომედებიანი დრამა კ. ნინოშვილის მთხოვთბილან 3.

ირეთლისა — 20

ვინც პროვინციებიდან გამოიწერს და ინტენსულ ფასს გამოვზარნის, ფოსტის გასაგზავნი ფული არ გადახვება.

მსურველმა უნდა მიმართოს „შრომის“ სტამბაში, ვასო ბოლევექს. ფულის მარიტად ფოსტის მარკების გამოვზარნაც შეიძლება.

ოუმორისტულ პოპულიაზრული, უოველ-კირუჟული, სურბოთებიანი კურნალი

, „მათრახი და

სალამური“

წელიწადში ღირს 5 მან., ნახვარი წლით — 2 მან. 50 კ., ერთი თვით — 50 კი.

ვინც წლის მოლოდმის გამოიწერს და ინტენსულ ფასს (2—50) სრულად გამოუგავნის ჩედაქციის, გაეგზავნება აგრეთვე უკვე გამოსული „სალამურის“ აღმანახები 7 ნომერი.

მიღლია დაბეჭდი განცადების: პირველ გვერდზე სტრიქონი 20 კ., უკანასკნელზე — 10 კ.

დროებითი რედაქციის აღრესი: *თიფლის, თიპოგრაფია T-ვა „შრომა“ Василію ბოლკვაძე.*

“ვაუსტი“

გიორგესი

თარგმანი 3. მირანიშვილისა

ფასი 1 მან. 25 კ.

ვინც ხუთ ცალზე მეტს დაიკვეთს წიგნი დაეთმობა თითო მანგთად. გამოიწერა შეიძლება ფასიდაფებითაც ხოლო გასაგზავნი დაემატება თითო წიგნზე ორ ზურული.

ვისაც სურს ეს წიგნი შეიძინოს მიმართოს „შრომის“ სტრიქონის გამომცემის.